

BT MINI

PREMIUM ESSENTIAL INTERCOM

Italiano
English
Deutsch
Español
Français

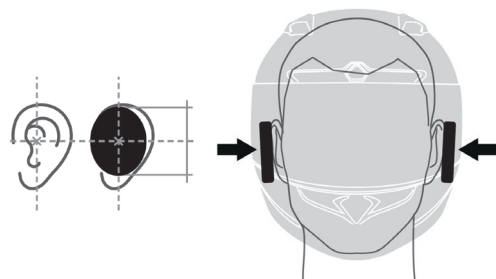
MIDLAND®



ALTOPARLANTI

Il posizionamento degli altoparlanti è l'aspetto più importante dell'intera installazione.

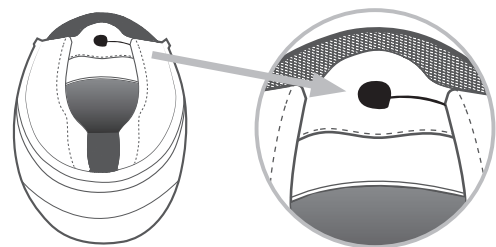
Attenzione: è fondamentale posizionare gli altoparlanti in corrispondenza del centro delle vostre orecchie, il più vicino possibile (sfiorandole). Se necessario, per far aderire meglio gli altoparlanti alle orecchie, potete utilizzare dei distanziatori. Le predisposizioni per gli altoparlanti già presenti nel casco non sempre rispettano il posizionamento corretto.



MICROFONI

Microfono a filo per i caschi integrali: fissatelo al casco davanti alla bocca.

Microfono a braccetto per caschi modulari e jet: fissatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca (simbolo bianco di fronte alla bocca).



FISSAGGIO BASE

Individuare una zona sul lato sinistro del casco dove attaccare il supporto adesivo 3M VHB

- Assicurarsi che la zona sia ben pulita
- Piegare le due alette del supporto adesivo, in modo che combaci al meglio con la superficie curva del casco
- Togliere la pellicola protettiva dell'adesivo ed esercitare una pressione su più punti per circa 20 secondi.

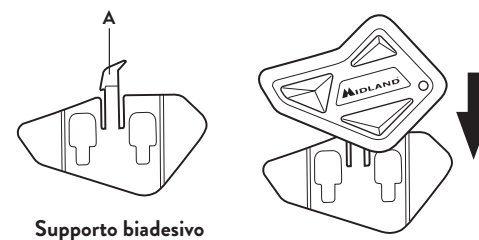


AGGANCIAMENTO/SGANCIAMENTO

Il dispositivo si fissa al supporto facendolo scorrere verso il basso.

Inserire il connettore dell'audio kit nella presa del BT Mini, facendo attenzione che sia innestato fino in fondo.

Per sganciare il BT Mini: premere sulla clip di aggancio (A) e spingere il dispositivo verso l'alto.

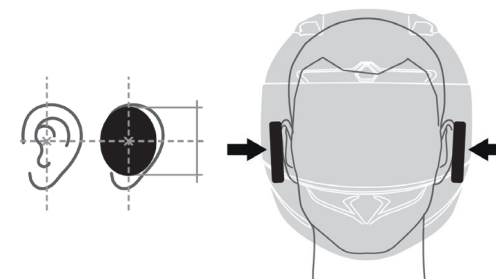


Supporto biadesivo

SPEAKERS

The speakers' positioning is the most important point of the installation procedure.

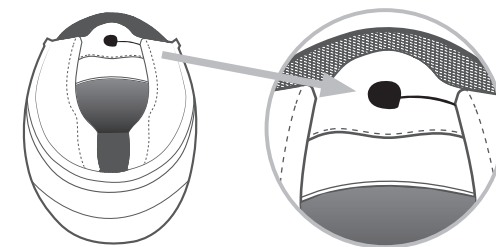
Attention: for the best sound clarity it is very important to place the speakers in correspondance with the centre of your ears and as close as possible (the speakers must almost touch your ears). In case of need, you can use some spacers to better fit the speakers closer to your ears. The space designed for the speakers inside the helmets could not be the best location for you. So please be sure to fix speakers properly according to your needs.



MICROPHONES

Closed helmets: place the wired microphone in front of your mouth.

Jet helmets: fix the boom mike on the left side and keep the sponge as close as possible to your mouth (white symbol in front of your mouth).



MOUNTING KIT

Find a good position on the left side of your helmet where to apply the 3M VHB adhesive support.

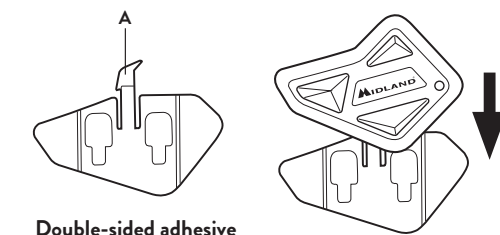
- Be sure that this area is quite clean.
- Fold the two tabs of the adhesive mount, so that it fits properly to the curved surface of your helmet.
- Remove the protective foil of the adhesive mount and apply it onto the helmet by pressing for about 20 seconds.



LOCK/UNLOCK

The BT Mini can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards into the slot of the adhesive Mount. Insert the audio kit connector into the BT Mini plug, making sure it is plugged-in completely.

To detach BT Mini simply press the fixing clip (A) and push the unit upwards.

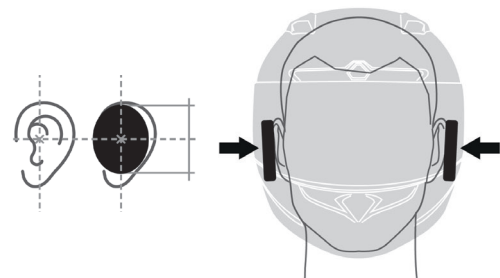


Double-sided adhesive

LAUTSPRECHER

Die Positionierung der Lautsprecher ist der wichtigste Punkt des Installationsvorgangs.

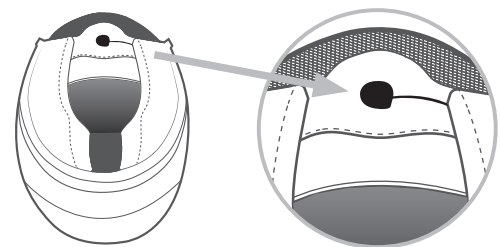
Achtung: Für die beste Klangqualität ist es sehr wichtig, dass die Lautsprecher so nah wie möglich und genau mittig über den Ohren sind (die Lautsprecher müssen Ihre Ohren fast berühren). Verwenden Sie bei Bedarf Abstandshalter, um die Lautsprecher näher an Ihren Ohren zu platzieren. Die Aussparungen für Lautsprecher in den Helmen sind nicht immer an der für Sie besten Stelle platziert. Achten Sie bitte darauf, die Lautsprecher richtig zu befestigen.



MIKROFONE

Kabelgebundenes Mikrofon für Integralhelme: Platzieren Sie den Windschutz des Mikrofons so nah wie möglich vor Ihrem Mund.

Schwannenhals-Mikrofon für Modular-/Jet-Helme: Befestigen Sie das Mikrofon auf der linken Seite und achten Sie darauf, dass das weiße Symbol auf dem Windschutz sich vor Ihrem Mund befindet.



HALTERUNGSSATZ

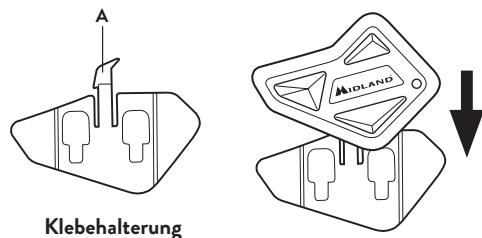
Suchen Sie eine gute Stelle auf der linken Seite Ihres Helms wo Sie die 3M VHB-Klebestreifen anbringen können.

- Vergewissern Sie sich, dass dieser Bereich ganz sauber ist.
- Falten Sie die beiden Laschen der Klebehalterung, so dass sie sich richtig an die gewölbte Oberfläche Ihres Helms anpasst.
- Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebehalterung und drücken Sie sie für ca. 20 Sekunden auf dem Helm fest.



BEFESTIGEN/ABNEHMEN

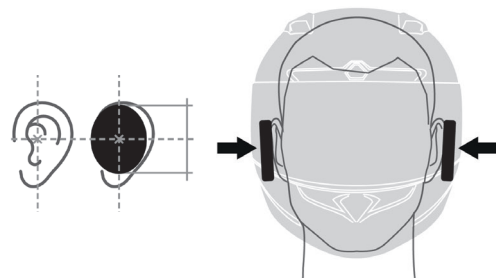
Das **BT Mini** wird einfach am Helm befestigt, indem es von oben auf die Schiebehalterung geschoben wird. Stecken Sie den Anschluss des Audio-Kits in das **BT Mini** und stellen Sie sicher, dass er vollständig eingesteckt ist. Um das Gerät wieder abzunehmen, drücken Sie den Clip (A) und schieben Sie die Einheit nach oben.



ALTAVOCES

La ubicación de los altavoces es el punto más importante del procedimiento de instalación.

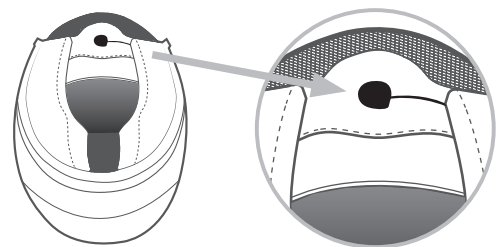
Atención: para obtener la mejor claridad de sonido, es muy importante colocar los altavoces en correspondencia con el centro de sus orejas, y lo más cerca posible (los altavoces deben casi tocar sus orejas). Si es necesario, utilice algunos espaciadores para que los altavoces se ajusten mejor a sus orejas. Los huecos de los altavoces diseñados en los cascos no siempre están colocados en la mejor ubicación. Asegúrese de posicionar los altavoces correctamente.



MICRÓFONOS

Micrófono de hilo para cascos integrales: coloque el micrófono frente a su boca.

Micrófono de brazo para cascos modulares/jet: fije el micrófono en el lado izquierdo y mantenga la esponja lo más cerca posible de su boca (el símbolo blanco frente a su boca).



KIT DE MONTAJE

- Encuentre una buena posición en el lado izquierdo del casco donde aplicar el soporte adhesivo 3M VHB.
- Asegúrese de que dicha zona esté bien limpia.
- Doble las dos pestañas del soporte adhesivo para que se ajuste correctamente a la superficie curva del casco.
- Retire la lámina protectora del soporte adhesivo y aplíquelo sobre el casco presionando durante unos 20 segundos.

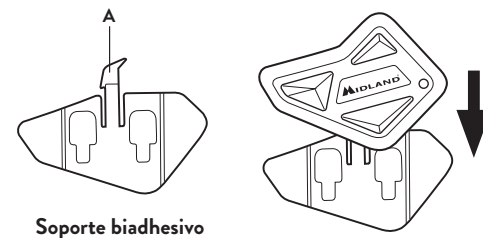


LOCK/UNLOCK

BT Mini puede ser fijado al casco fácilmente deslizándolo hacia abajo de manera que encaje en la ranura del soporte adhesivo.

Inserte la clavija del kit de audio en el conector del **BT Mini**, asegurándose de que esté completamente enchufado.

Para soltar **BT Mini**, simplemente presione el clip de fijación (A) y empuje la unidad hacia arriba.

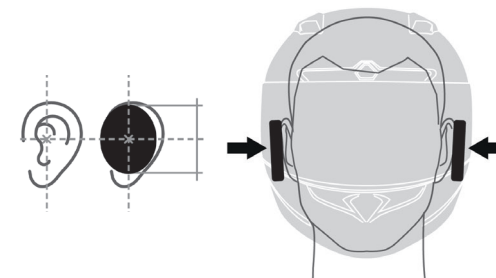


HAUT-PARLEURS

Le positionnement des écouteurs est le point le plus important de la procédure d'installation.

Attention: pour la meilleure qualité audio, c'est très important de fixer les écouteurs en correspondance avec le centre de vos oreilles et aussi proche que possible (les haut-parleurs doivent presque toucher vos oreilles). Si nécessaire, vous pouvez utiliser des espaceurs pour adapter les haut-parleurs plus près de vos oreilles.

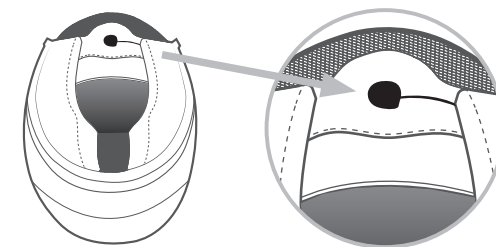
Les renforcements des écouteurs designé à l'intérieur du casque ne sont pas toujours placés dans la meilleure position pour vous. Assurez-vous de bien fixer les écouteurs.



MICROPHONES

Microphone filaire pour casques intégraux: placez le microphone devant votre bouche.

Microphone avec tige flexible pour casques ouverts/modulaires: fixez la tige du côté gauche et gardez le micro aussi près que possible de la bouche (repère blanc vers votre bouche).



KIT DE MONTAGE

Trouver une bonne position sur la côté gauche de votre casque où appliquer le support adhésif 3M VHB.

- Assurez-vous que cette zone soit bien propre.
- Pliez les deux languettes du support adhésif de manière à ce qu'il s'adapte correctement à la surface incurvée de votre casque.
- Retirez la feuille de protection du support adhésif et appliquez-le sur le casque en appuyant pendant environ 20 secondes.



MISE EN PLACE/DÉTACHER

Le **BT Mini** peut être facilement monté sur le casque en le faisant glisser vers le bas afin qu'il s'insère dans la fente du support adhésif.

Insérer le connecteur du kit audio dans la prise du **BT Mini** et assurez-vous qu'il soit complètement enfoncé.

Pour détacher le **BT Mini**, appuyez simplement sur le clip de fixation (A) et poussez l'appareil vers le haut.

